

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2020)

**Heft:** 139: Bewegung und Neuropsychologie = Activité physique et neuropsychologie = Movimento e neuropsicologia

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Il movimento è un toccasana



Care lettrici e cari lettori,

Spero che siate riusciti a godervi l'estate malgrado la pandemia di coronavirus. Al centro di questo numero della rivista trovate diverse immagini particolarmente significative: si tratta di una selezione degli scatti inviati per il nostro concorso «Fonti di energia», fra i quali spiccano ovviamente le foto vincenti. Grazie di cuore per la partecipazione!

Anche in questa edizione, la parte del leone spetta alla protagonista del nostro tema dell'anno, ovvero l'attività fisica. Nel «Ritratto» un giovane parkinsoniano ci parla del salto sul trampolino. Nella rubrica «In primo piano» la Prof. Dr. med. dipl. psych. Ute Gschwandtner ci spiega il nesso esistente tra movimento e cognizione. L'Università di Basilea punta su una combinazione di interventi.

Nella rubrica «Ricerca» si trattano fra l'altro i disturbi oculari e del sonno. Per contrastare i problemi di questo tipo, è essenziale parlarne con il medico di famiglia o il neurologo. Scegliendo il trattamento giusto, si può infatti sia aumentare la sicurezza, sia migliorare la qualità di vita. Lo stesso vale per i dolori: nella terza parte della nostra serie dedicata a questo argomento, il Prof. Dr. med. Veit Mylius ci illustra come essi vengono classificati. I dolori causati dal Parkinson vanno trattati diversamente dagli altri. Nella rubrica «Consulenza», l'infermiera Parkinson Elisabeth Ostler risponde tra l'altro a una domanda sull'urgenza minzionale notturna, mentre alla pagina dedicata ai consigli vi presentiamo l'orologio vibrante.

Continuate a proteggersi tenendo le distanze e lavandovi spesso le mani. E se vi trovate all'interno circondati da altre persone, indossate la mascherina.

Vi auguro splendide giornate autunnali e buona lettura.



Dr. phil. Eva Robmann  
Responsabile Redazione e informazione

## Personale

All'inizio di agosto **Susann Egli** ha assunto la guida di Parkinson Svizzera. Ringraziamo Peter Franken per la sua direzione ad interim.

Grazie di cuore per la vostra offerta a favore di Parkinson Svizzera

**CP 80-7856-2**

Sponsor

FONDATION  
PHILANTHROPIA  
LOMBARD ODIER  
FONDS GUSTAAF HAMBURGER

## Sommario

Agenda: manifestazioni . . . . .	2
Gruppi di auto-aiuto: quel contatto d'oro in tempi di Coronavirus . . . . .	34
Consulenza: il dialogo nella coppia . . . . .	35
In primo piano: con il movimento si mantiene anche l'agilità mentale . . . . .	36
Ricerca: videoconsultazioni sul banco di prova . . . . .	38
Ricerca: problemi di vista e loro ripercussioni . . . . .	39
Ricerca: sonno e malattia di Parkinson . . . . .	40
Serie: Parkinson e dolore – classificazione dei dolori . . . . .	41
Vita quotidiana: domande a Elisabeth Ostler, Parkinson Nurse . . . . .	42
Vita quotidiana: orologio vibrante . . . . .	43
Ritratto: Antonio Fazio, giovane parkinsoniano . . . . .	44
<i>Parkinson in tedesco</i> . . . . .	3
<i>Parkinson in francese</i> . . . . .	17
<b>Concorso fotografico «Fonti di energia»</b> . . . . .	24
Indirizzi dei gruppi di auto-aiuto . . . . .	46
Donazioni . . . . .	47

## Sigla Editoriale

**Editore** Parkinson Svizzera,  
Casella postale 123, 8132 Egg,  
043 277 20 77, info@parkinson.ch,  
www.parkinson.ch, Associazione svizzera  
Parkinson, CP 80-7856-2

**Direzione progetto e redazione**  
Dr. phil. Eva Robmann

**Contributi** Prof. Dr. med. Pierre Burkhard, Kate Ercegovich, Prof. Dr. med. Peter Fuhr, PD Dr. med. Salvatore Galati, Prof. Dr. med. dipl. psych. Ute Gschwandtner, Fredric Henggeler, Prof. Dr. med. Dr. phil. Alain Kaelin, Dr. med. Julia Müllner, Prof. Dr. med. Veit Mylius, Elisabeth Ostler, lic. phil. Roselyse Salamin

**Foto Copertina:** Kurt Heuberger  
Contenuto: archivio Parkinson Svizzera, Kurt Heuberger, Loretta Lombardini, Frederic Meyer, Adobe Stock, Keystone

**Grafica** Urs Attinger, Screen & Design, Zurigo

**Traduzione** Laura Giugni Canevascini, 6616 Losone  
Sàndor Marazza, Multiversum Translations

**Stampa** Schellenberg Druck AG, Pfäffikon/ZH

**Tiratura** 10 000 esemplari 4 volte l'anno

**Inserzioni** Prezzo su richiesta

**Chiusura di redazione per il n. 140.**  
30 settembre 2020

**Abbonamento** per i membri di Parkinson Svizzera incluso nella quota annua

**© Parkinson Svizzera.** Parkinson Svizzera declina qualsiasi responsabilità per danni provocati da prodotti pubblicati in questa rivista. Riproduzione permessa con indicazione della fonte, su mezzi di comunicazione commerciali, previo consenso di Parkinson Svizzera. **ISSN** 1660-7392

## Ufficio Svizzera italiana

Casella postale  
6501 Bellinzona  
091 755 12 00  
ma: 8-12 e 13.30-17, me: 8-12  
info.ticino@parkinson.ch  
www.parkinson.ch